

Prijavna knjiga

Umetniški program, predstavljen v prijavni knjigi v pred izboru, je osnutek in zasnova programa, ki ga bo nova Gorica z Gorico razvila, če dobi naziv EPK. Vanj je vključenih:

- **29** programov in projektov
- **74** partnerjev (plus vse občine, turistične organizacije, državne ustanove, kulturna športna in druga društva in zavodi, ki jih v tej fazi ne navajamo posamično)
- **15** partnerjev iz tujine (torej zunaj Slovenije in Italije; države: Avstrija, Nemčija, Švica, Luksemburg, Španija, Norveška, Velika Britanija, Litva, Latvija, Estonija, Finska, Izrael)

Projekti, izbrani za prijavno knjigo, so nastali v tesnem sodelovanju z ustvarjalci in ustanovami v regiji.

150 projektnih predlogov so poslali kulturni akterji v Novi Gorici in

100 kulturni akterji v Gorici (vključno s predlogi slovenske narodne skupnosti v Goriški pokrajini).

Tesna povezanost z lokalnimi ustvarjalci je temeljno vodilo pri oblikovanju programa. Program EPK bo skušal v letu 2025 v regijo pripeljati čim več vrhunskih mednarodnih umetnikov, ampak jih bo izbiral smiselno in premišljeno. Ne z željo ustvarjati atrakcije, ampak tako, da se bodo povezovali z lokalnimi ustvarjalci in temami ter da bo njihovo ustvarjanje spodbudilo:

- večjo prepoznavnost obeh mest in regije v mednarodnem prostoru;
- povečanje zmogljivosti lokalnega kulturnega sektorja (znanje, mednarodne povezave ...)

GO! 2025 zato želi:

- vključiti lokalne ustvarjalce, NVO-je in ustanove v mednarodne koprodukcije;
 - dati globalno dimenzijo obstoječim dogodkom in festivalom;
 - povezovati umetniško ponudbo z delavnicami, predavanji;
 - uporabiti umetniške programe za promocijo kulturne dediščine prostora;
 - spodbujati in podpirati mednarodno sodelovanje med ljubiteljskimi društvi;
-

Bid Book

Il programma artistico presentato nel Bid Book di preselezione funge da spunto e da idea guida del programma, che Nova Gorica e Gorica svilupperanno se le verrà assegnato il titolo di CEC. Il programma comprende:

- **29** programmi e progetti;
- **74** partner (più tutti i comuni, le organizzazioni turistiche, le istituzioni statali, le associazioni sportive, enti e istituti, che non sono menzionati individualmente in questa fase)

- **15 partner dall'estero** (ovvero fuori dalla Slovenia e dall'Italia; paesi di provenienza: Austria, Germania, Svizzera, Lussemburgo, Spagna, Norvegia, Regno Unito, Lituania, Lettonia, Estonia, Finlandia, Israele)

I progetti selezionati per il Bid Book sono stati creati in stretta collaborazione con i creatori e le istituzioni della regione.

150 proposte progettuali presentate da operatori culturali di Nova Gorica; e

100 proposte da operatori culturali di Gorizia (comprese le proposte della comunità nazionale slovena della Provincia di Gorizia).

Una stretta correlazione fra gli operatori locali è la direttrice fondamentale per la progettazione del programma. Il programma della CEC proverà ad attrarre nella regione il maggior numero possibile di artisti internazionali nel 2025, scegliendoli in modo coerente e ponderato. L'intento non è di creare mera attrattiva, ma di creare contatti con gli artisti e i temi locali di modo che la loro creatività porti ai seguenti risultati:

- una maggiore visibilità delle città e delle regioni nell'arena internazionale;
- rafforzamento delle capacità del settore culturale locale (conoscenze, collegamenti internazionali ...)

L'intenzione del GO! 2025 è pertanto:

- coinvolgere creatori locali, ONG e istituzioni in coproduzioni internazionali;
 - offrire una dimensione globale agli eventi e ai festival esistenti;
 - collegare l'offerta artistica con workshop, lezioni e presentazioni;
 - utilizzare i programmi artistici per promuovere il patrimonio culturale del territorio;
 - promuovere e sostenere la cooperazione internazionale tra associazioni amatoriali;
-

Projekti

Come! Home

*»Celotna struktura programa je prepredena z vodilno temo, ki nosi naslov **COME! Home** (dobesedno "pridi domov"). Poigrali smo se z angleškim frazemom "Go big or go home", da bi "sinove in hčere" te zemlje, ki so si ustvarili kariero v svetu, povabili nazaj domov, kjer bodo svojo umetnost delili z domačo skupnostjo.«*

Program med drugim predvideva: izvirno gledališko produkcijo v avtorstvu **Simone Semenič** in režiji **Tomija Janežiča**. Projekt, povezan s Sočo, ki ga je za kandidaturo zasnoval **Marko Peljhan**, veliki koncertni projekt pianista **Alexandra Gadžijeva**.

Epicenter

Programski sklop je osredotočen okrog Trga Evrope, ki naj bi postal nova, skupna središčna točka obeh mest. Združuje projekte, posvečene raziskovanju, ohranjanju in predstavljanju spomina na 20. stoletje, pri čemer v zgodovinskih elementih išče odgovore na aktualna evropska in globalna vprašanja o razumevanju, večplastnosti, sprejemanju različnosti, načrtovanju, vključenosti.

Trg

»Kljub svojemu zgodovinskemu pomenu in zanimivosti za turiste je trg ostal na pol poti. Takratna župana mest sta odstranila železno ograjo tri mesece, preden je Slovenija vstopila v EU, lokalni umetnik Franko Vecchiet pa je ustvaril mozaik v spomin na ta dogodek, vendar ostaja trg nedokončan in tudi nekako ločen od obeh mest. Kraj, ki ga sicer obiščješ, vendar ga ne doživljaš. Mestni upravi želita to spremeniti in sta se zato zavezali k popolni prenovi in osmišljanju trga. Trenutno se pripravlja mednarodni arhitekturni razpis, pri katerem ekipa GO! 2025 aktivno sodeluje. Toda kaj nam bo sijajen nov trg, če ga ljudje ne bodo obiskovali? GO! 2025 je odlična priložnost, da trgu vdahnemo življenje z različnimi dejavnostmi.«

Epicenter – hiša v dveh državah

»Pomemben del prenove je platforma EPIC, stalna multimedijška razstava in prizorišče za dogodke. V ta namen načrtujemo novo stavbo, edino v Evropi, ki bo stala na ozemlju dveh držav. Stavba bo nekaj enkratnega ne le zaradi izjemne pozicije, temveč tudi in predvsem zaradi simbolike in vsebine. Spominjala nas bo na burno preteklost, predvsem pa bo učni center. V njej bo naša skupna preteklost prikazana z dveh zornih kotov, italijanskega in slovenskega: isti dogodki iz naših krajev bodo prikazani z dveh različnih gledišč. Med dvema pogledoma pa bomo poiskali tudi tretjega: evropskega oziroma globalnega. Obiskovalce bomo tako spodbujali, da premislijo ne le zgodovinske, ampak tudi sedanje dogodke. Da se vprašajo: Kaj je resnica? In kakšno je naše tolmačenje resnice? Kakšna je razlika med mnenji in zmotami? Med svobodno izbiro in neznanjem? Med svobodo izražanja in sovražnim govorom? Med politiko in ideološko manipulacijo? Ta vprašanja o resnici in njenih plateh so po našem mnenju ključnega pomena v današnji nestanovitni digitalni resničnosti.«

Reševalci spomina

»Rešilec spomina bo vozil skozi mestne in podeželske skupnosti. To bo mobilna enota z opremo za snemanje, fotografiranje in skeniranje, ki bo prebivalce spodbujala, naj se udeležijo lokalnih dogodkov za zbiranje spominov, delijo svoje zgodbe, anekdote, fotografije in pisma. Prostovoljci v Arhivski delavnici bodo digitalizirali arhivsko gradivo, predvsem sezname in evidence. Del projekta z naslovom Najdi svoj grob bo namenjen iskanju in digitalizaciji podatkov o vojakih, pokopanih v naših krajih po Soški fronti. Digitalni arhiv bo nato vrnjen skupnostim prek namensko pripravljene platforme, ki bo obenem služila tudi za podatkovno bazo, dostopno raziskovalcem in posameznikom.«

Krasni novi svet

»Skušali bomo kupiti stanovanje v eni izmed najstarejših stavb v Novi Gorici, zgrajeni leta 1949 oziroma kmalu po nastanku mesta. Stanovanje bo opremljeno z originalnim pohištvom, proizvodi nekdanjih novogoriških industrijskih gigantov, ki so večinoma propadli v obdobju tranzicije. Poustvarili bomo povojno navdušenje in upanje za prihodnost. Del prostora bo namenjen arhitektu Edvardu Ravnikarju, avtorju utopistične modernistične zasnove Nove Gorice, del pa zgodbam o povojni gradnji mesta, predvsem mladih prostovoljcih, brigadirjih.«

GO! Share

Pohod prijateljstva

»Zaradi pohoda prijateljstva smo Schengen doživljali, še veliko preden bi kdor koli sploh sanjal o Evropi brez nadzora meja. Leta 2025 bo krožna pot med mestoma prizorišče celodnevne dogodka. Na različnih lokacijah bodo od polnoči do polnoči potekali kulturni, znanstveni, športni, kulinarčni dogodki v sodelovanju z lokalnimi društvi. Umetniki (med njimi priznani mednarodni ustvarjalci) bodo prečkali mejo na inovativne in spektakularne načine. Dogodek se bo zaključil v večernih urah z veliko, skupno "pašto", glasbo in plesom. Pohod bo tudi priložnost za obeležitev 21 let od širitve EU in 40.

obletnice projekta EPK. Nanj bomo povabili delegacije iz vseh mest, ki so nosila naziv, in tako pohod spremenili iz lokalnega v mednarodni dogodek, skupno hojo za evropske vrednote.«

GO! Europe

Mušič – Pokrajine telesa

»Naš glavni razstavni projekt bo posvečen slikarju Zoranu Mušiču (1909–2005). V regiji rojeni Mušič je edini slovenski modernistični slikar, ki je dosegel mednarodno slavo. Mušič s svojim likovnim jezikom govori o grozotah in mejah človeškega zla, izraža pa tudi svojo vero v življenje in človeštvo. Razstava bo postavljena na različnih lokacijah in bo zajela različne faze ter vidike umetnikovega dela. V gradu Štanjel bo glavna tema kraška pokrajina kot navdih, na gradu Dobrovo in v palači Attems pa pokrajina človeškega telesa. V Bukovici, slikarjevem rojstnem kraju, bomo ustvarili multimedijški pregled umetnikovega življenja in dela, ki bo podlaga za stalno postavitev.«

Hopscotch – ristanc

»Navdih za Hopscotch (dobesedno ristanc) izhaja iz del argentinskega pisatelja Julija Cortázarja, namen projekta pa je ustvariti serijo velikih stripov na stenah in zgradbah v zapuščenih, degradiranih območjih. Vodilni avtor, ilustrator in stripar Manuele Fior, ki je otroštvo preživel v Vidmu ter živi in dela v Parizu, bo zasnoval stenske poslikave kot del edinstvene in "odprte" stripovske zgodbe. Bralci bodo tako postali popotniki, ki bodo sledili zgodbi in odkrivali nove poti. Vsak strip bo opremljen s QR kodo, ki bo omogočala dostop do posebnega razdelka aplikacije GO! 2025, v kateri bodo poti geolocirane, celotna zgodba pa bo na voljo v več jezikih. S projektom je povezana velika mednarodna poletna delavnica stripa za mlade evropske ustvarjalce, izbrane na natečaju.«

The Choir of Eden

»Tudi v najtemnejših časih fašizma, ko sta bila slovenski jezik in kultura prepovedana, so ljudje še naprej na skrivaj peli ob tveganju, da jih zaradi tega aretirajo. Zborovsko petje je za Slovence, in predvsem za Primorce, veliko več kot le zabava ali prijeten hobi. Vinogradi v Goriških Brdih po obliki spominjajo na amfiteatre. V enem od njih bomo priredili spektakularen zborovski koncert z več kot 500 pevci iz vse regije. Vsak sodelujoči pevski zbor bo pozvan, da povabi vokalno skupino iz druge evropske države. Poseben gost koncerta pa bo svetovno znani zbor ali vrhunski solist. Vzpostavljen bo pretočni spletni prenos, da bodo lahko slovenski izseljenci po vsem svetu spremljali koncert v realnem času.«

GO! Green

GO! For lunch

»Marelici je vseeno, ali je veja, na kateri raste, v eni ali drugi državi. Ne moti je, če so njene korenine na slovenskem ozemlju, in ko bo zrela, bo brez občutka krivde padla na italijanska tla. V prvi fazi projekta bomo od leta 2023 v Vozlišču kreativnih praks v Novi Gorici gostili vrsto dogodkov na področju kreativne industrije, na katerih bodo mednarodne delovne skupine oblikovale inovativne rešitve za uporabo, predstavitev in trženje hrane iz tipičnih lokalnih sestavin. V drugi fazi, ki bo potekala leta 2025, se bodo evropski in lokalni kuharji in umetniki združili ter nadgradili obstoječe kulinarčne festivale. Vino praznujemo novembra, vrtnice v maju, breskve julija, tipični rdeči radič januarja... S kulinarčnimi in umetniškimi projekti bomo popestrili tradicionalne dejavnosti lokalnih društev ter tako ustvarili dolgoročno ustvarjalno zapuščino.«

Progetti

Come! Home

*“La struttura generale del programma si intreccia con il tema principale intitolato **COME! Home!** Ci siamo dilettrati con il motto inglese "Go big or go home" per attirare a casa i "figli e le figlie" di questa terra che hanno fatto carriera nel mondo per condividere la loro arte con i locali.”*

*Il programma prevede, tra l'altro: una produzione teatrale originale di **Simona Semenič** con la regia di **Tomi Janežič**. Un progetto legato all'Isonzo, progettato per la candidatura da **Marko Peljhan**, e il progetto di un mega concerto del pianista **Alexander Gadžijev**.*

Epicentro

Questa parte del programma è incentrata sulla Piazza della Transalpina, che è destinata a diventare il nuovo punto centrale delle due città. Vi saranno ubicati i progetti dedicati all'esplorazione, alla conservazione e alla presentazione della memoria del Novecento, allo studio della storia nella ricerca di risposte a domande attuali circa la comprensione, la poliedricità, l'accettazione delle diversità, la pianificazione e l'inclusione a livello europeo e globale.

La piazza

“Sebbene di grande importanza storica e di interesse per i turisti, la piazza è rimasta incompiuta. I sindaci delle due città hanno rimosso la recinzione di ferro tre mesi prima che la Slovenia si unisse ufficialmente all'UE e l'artista locale Franko Vecchiet ha creato un mosaico in pietra per simboleggiare l'evento, tuttavia la piazza rimane incompleta e in qualche modo distaccata da entrambe le città. È un posto che si visita, ma non un posto che si vive. Per cambiarlo, entrambi i comuni si impegnano per una completa ristrutturazione e reinvenzione della piazza. È in corso la preparazione di un concorso internazionale di architettura in cui GO! 2025 team è attivamente coinvolto per raccogliere nuove idee. Ma cosa ce ne faremo di una nuova piazza splendente se le persone non la visiteranno? GO! 2025 è un'ottima opportunità per dare vita alla piazza con numerose attività.”

Epicentro: una casa in due stati

“Una parte importante del rinnovamento è la piattaforma EPIC, una mostra multimediale permanente e un luogo per eventi. Per ospitarla, stiamo pianificando una nuova struttura – l'unica in Europa costruita sul territorio di due stati. L'edificio sarà unico nel suo genere non solo per la sua posizione eccezionale, ma anche per il suo simbolismo e contenuto. Servirà da ricordo del tumultuoso passato, ma sarà soprattutto un centro per l'educazione. Mostrerà il nostro passato comune da due diverse prospettive, quella italiana e quella slovena: gli stessi eventi accaduti in questo territorio visti da due punti di vista opposti. Tra i due punti di vista ne troveremo anche un terzo: quello esterno, europeo, globale. Incoraggerà il pubblico a riflettere non solo sugli eventi storici, ma anche sugli eventi attuali. Vogliamo che si pongano domande come: qual è la verità? E qual è la nostra interpretazione di essa? Qual è la differenza tra opinioni ed errori? Tra libertà di scelta e ignoranza? Tra libertà di parola e incitamento all'odio? Tra politica e manipolazione ideologica? Troviamo che queste domande sulla verità e le sue sfaccettature siano cruciali per la realtà digitale complessa e in rapida evoluzione di oggi.”

I soccorritori della memoria

“Un'ambulanza della memoria passerà attraverso le comunità urbane e rurali: un'unità mobile attrezzata per filmare, fotografare e scansionare, inoltre motiverà i cittadini a unirsi agli eventi locali per raccogliere la memoria, condividere le proprie storie, aneddoti, foto e lettere. I volontari nel laboratorio di archivio digitalizzeranno il materiale di archivio, in particolare elenchi e registri. Una

sezione del progetto intitolata Trova la tua tomba sarà dedicata alla ricerca e alla digitalizzazione dei dati sui soldati sepolti in quest'area dopo il Fronte Isonzo. L'archivio digitale delle memorie sarà quindi restituito alle comunità attraverso una piattaforma appositamente creata, che sarà anche utilizzata come database dai ricercatori e dai singoli cittadini. ”

Il mondo nuovo

“Cercheremo di acquistare un appartamento in uno degli edifici più antichi di Nova Gorica, costruito nel 1949 o poco dopo la nascita della città. L'appartamento verrà arredato con mobili originali, utilizzando prodotti dell'ex gigante industriale di Nova Gorica che è andato in rovina principalmente durante il periodo di transizione post-socialista. Ricreeremo l'atmosfera di entusiasmo e speranza per il futuro del dopoguerra. Parte dello spazio sarà dedicata all'architetto Edvard Ravnikar, autore dell'impostazione utopistica e modernista di Nova Gorica, e alle storie sulla costruzione nel dopoguerra e soprattutto sui giovani brigadieri.”

GO! Share

La marcia dell'amicizia

“L'esperienza Schengen è stata vissuta molto prima che qualcuno potesse persino sognare un'Europa senza controllo delle frontiere. Nel 2025 il percorso circolare tra le città sarà lo scenario di un evento giornaliero. Da mezzanotte a mezzanotte, eventi culturali, scientifici, sportivi, culinari e di altro genere si terranno in varie località in collaborazione con associazioni e artisti locali. Gli artisti attraverseranno il confine in modi innovativi e spettacolari. L'evento si concluderà nelle ore serali con una pasta comune davvero grande accompagnata da musica e balli. La marcia sarà anche un'occasione per celebrare il 21o anniversario dell'allargamento dell'UE e il 40o anniversario del progetto CEC. Saranno inoltre invitate delegazioni da tutte le città che hanno portato tale titolo, così come le persone dagli stati vicini e renderemo la nostra marcia non solo un evento di memoria locale, ma una marcia internazionale per i valori europei.”

GO! Europe

Mušič – Paesaggi del corpo

“Il nostro principale progetto espositivo sarà dedicato al pittore Zoran Mušič (1909–2005). Nato nella nostra regione, Mušič è l'unico pittore modernista sloveno a raggiungere la fama internazionale. Con il suo linguaggio visivo parla degli orrori e dei confini del male umano, ma esprime anche la sua fede nella vita e nell'umanità. La mostra si svolgerà in luoghi diversi, catturando fasi e sfaccettature diverse del lavoro dell'artista. Nel castello di Štanjel l'argomento principale sarà il paesaggio carsico come ispirazione, mentre nel castello di Dobrovo e nel palazzo Attems (Gorizia) il paesaggio del corpo umano farà da protagonista. A Bukovica, città natale del pittore, creeremo una panoramica multimediale della vita e delle opere dell'artista che costituirà la base per una mostra permanente.”

Hopscotch – Il gioco della campana

“Ispirato al lavoro dello scrittore argentino Julio Cortázar, Hopscotch è un progetto artistico che mira a creare una serie di fumetti su larga scala su pareti e edifici in aree grezze/abbandonate/declassate. Le opere murali, progettate dall'autore principale del progetto, l'illustratore e fumettista parigino di Udine, Manuele Fior, sono concepite come parte di una storia a fumetti unica e "aperta", con molteplici trame che si snoderanno in tutta l'area di Nova Gorica e Gorizia. I lettori diventeranno così dei viaggiatori che seguendo ogni trama scopriranno nuovi percorsi. Per quanto riguarda la lingua nelle nuvolette, in ogni fumetto verrà usata una lingua diversa parlata nell'area. Ogni fumetto sarà dotato di un codice QR che consentirà di accedere a una sezione specifica dell'applicazione GO! 2025, in cui gli itinerari saranno geolocalizzati e l'intera storia sarà disponibile in diverse lingue. Il progetto

è associato a un grande laboratorio internazionale di fumetti estivo per giovani artisti europei selezionati in un concorso.”

GO! Green

The Choir of Eden

“Anche nei periodi più bui del fascismo, quando la lingua e la cultura slovena furono bandite, le persone continuarono a cantare: segretamente e con il rischio di essere arrestate. Il canto corale rappresenta per gli sloveni e soprattutto per la regione del Litorale molto più di un semplice divertimento o di un hobby. La forma dei vigneti nella regione del Collio ricorda quella degli anfiteatri. Uno di questi ospiterà uno spettacolare concerto di cori con oltre 500 coristi provenienti da tutta la regione. A ogni coro partecipante sarà chiesto di invitare un gruppo vocale da un paese europeo. Il concerto ospiterà un coro di fama mondiale o un cantante solista come ospite speciale. Verrà fornito un servizio di streaming, in modo che gli emigrati sloveni nel mondo potranno godersi il concerto in tempo reale. Il progetto è associato a un grande laboratorio internazionale di fumetti estivo per giovani artisti europei selezionati in un concorso.”

GO! For lunch

“A un'albicocca non importa in quale paese si trova il ramo su cui cresce. Non le importa che le sue radici siano nel territorio sloveno e quando sarà matura cadrà sul suolo italiano senza alcun senso di colpa. Nella prima fase del progetto, dal 2023, lo Spazio per l'innovazione e le nuove arti a Nova Gorica ospiterà una serie di eventi nel settore delle industrie creative, in cui gruppi di lavoro internazionali creeranno soluzioni innovative per l'utilizzo, la presentazione e la commercializzazione di alimenti creati con ingredienti tipici locali. Nella seconda fase, che si terrà nel 2025, chef e artisti europei e locali si uniranno per migliorare i festival culinari esistenti. Il vino viene celebrato a novembre, le rose a maggio, le pesche a luglio, il tipico radicchio rosso a gennaio... I progetti culinari e artistici arricchiranno le attività tradizionali delle organizzazioni locali creando così un lascito creativo a lungo termine.”